

# Kodiċi tal-Istatuti tal-Bord Nazzjonali Żvediż għall-Akkomodazzjoni, il-Bini u l-Ippjanar

Pubblikatur: Yvonne Svensson

BFS 2025:15

## Regolamenti li jemendaw ir-Regolamenti tal-Bord Nazzjonali Żvediż tad-Djar, il-Bini u l-Ippjanar (BFS 2024:2) dwar il-pjanijiet prinċipali;

Ippubblikati fi  
l-10 ta' Diċembru 2025

adottati fid-9 ta' Diċembru 2025

Bis-saħħa tal-Kapitolu 10, il-paragrafu 31 tal-Ordinanza dwar l-Ippjanar u l-Bini (2011:338), il-Bord Nazzjonali Żvediż għall-Akkomodazzjoni, il-Bini u l-Ippjanar hawnhekk jistabbilixxi<sup>1</sup> li l-Kapitolu 3, il-paragrafi 3 sa 7 tar-Regolamenti tal-Bord (2024:2) dwar il-pjanijiet prinċipali għandhom jaqraw kif ġej:

### Kapitolu 3

**Taqsim 3** L-informazzjoni kif deskritta fil-kolonna 2 tat-Tabella 2 għandha tiġi identifikata f'konformità mal-kolonna 1. Użu ieħor tal-art u tal-ilma jista' jintuża biss fin-nuqqas ta' deskrizzjoni xierqa.

L-informazzjoni dwar l-użu tal-art u tal-ilma għandha tiġi definita b'mod koordinat għall-parti tal-muniċipalitè li l-użu huwa relatat magħha.

**Tabella 2** Użu tal-art u tal-ilma

Identifikazzjoni	Deskrizzjoni
Żona rurali	Żoni b'komunitajiet iżgħar u/jew insedjamenti mxerrda fejn il-pajsaġġ huwa kkaratterizzat, pereżempju, mill-agrikoltura, il-forestrija, it-trobbija tar-renni u/jew is-sajd.
Ilma	Ilma miftuħ. Jista' jkun hemm elementi ta' negozji u installazzjonijiet.
Żvilupp multifunzjonali	Żona għal taħlita ta', pereżempju, akkomodazzjoni, servizzi, spazji ekoloġiċi u negozji.
Żvilupp residenzjali	Żona għal użu residenzjali.
Servizzi	Żona għas-servizzi pubbliċi.
Negozji	Żona għal negozji u/jew l-industrija.
Infrastruttura teknika	Żona għal infrastruttura teknika, li tipprovdi lill-komunità, pereżempju, b'enerġija, ilma, komunikazzjonijiet elettronici u servizzi ta' protezzjoni.
Produzzjoni tal-enerġija	Żona għal produzzjoni tal-enerġija bħall-impjanti tal-enerġija termali, l-enerġija mir-riħ, l-installazzjonijiet fotovoltajċi u l-enerġija mill-mewġ.
Agrikoltura	Żona agrikola u tat-trobbija tal-annimali.

<sup>1</sup> Ara d-Direttiva (UE) 2015/1535 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Settembru 2015 li tistabbilixxi proċedura għall-ghoti ta' informazzjoni fil-qasam tar-regolamenti tekniċi u tar-regoli dwar is-servizzi tas-Socjetà tal-Informatika (kodifikazzjoni). ĠU L 241, 17.9.2015, p. 1-15, Celex 32015L1535.

Identifikazzjoni	Deskrizzjoni
Trobbija tar-renni	Żona għal htigijiet tat-trobbija tar-renni bħal mergħat, rotot migratorji u faċilitajiet.
Forestrija	Żona ta' ġestjoni tal-foresti.
Akkwakultura	Żona għall-kultivazzjoni ta' annimali u pjanti fl-ilma.
Sajd kummerċjali	Żona tas-sajd kummerċjali inklużi, pereżempju, il-portijiet, iż-żoni tas-sajd, ir-rotot migratorji, iż-żoni ta' riproduzzjoni u ta' tkabbir għal speċijiet ta' importanza kummerċjali.
Pajsaġġi naturali u kulturali	Żona b'karatteristiċi ta' valur sinifikanti ta' wirt naturali u/jew kulturali.
Attivitajiet ta' barra u rikreazzjoni fil-beraħ	Żona għal attivitajiet ta' barra u rikreazzjoni fil-beraħ u faċilitajiet assoċjati.
Spazju ekoloġiku	Żona b'valuri u funzjonijiet differenti bħal-logħob u r-rikreazzjoni, il-ġestjoni tal-ilma tax-xeba' u r-regolazzjoni tat-temperatura, kif ukoll il-bijodiversità.
Navigazzjoni marittima	Passaġġi navigabbli u portijiet għat-traffiku tal-passiġġieri u/jew tal-merkanzija, inklużi faċilitajiet assoċjati.
Avjazzjoni	Żona tal-avjazzjoni u faċilitajiet assoċjati.
Linja ferrovjarja	Żoni għal traffiku tal-passiġġieri ferrovjarju jew tat-tramm u tal-merkanzija, inklużi l-faċilitajiet assoċjati u r-rizervi ferrovjarji.
Traffiku fit-toroq	Żona għal traffiku tal-passiġġieri u tal-merkanzija fit-toroq, inklużi l-faċilitajiet assoċjati u r-rizervi fit-toroq.
Użu ieħor tal-art u tal-ilma	Żona li fiha l-użu tal-art u tal-ilma ma jikkorrispondi għall-ebda deskrizzjoni oħra fir-regolamenti.

**Taqsim 4** L-informazzjoni kif deskritta fil-kolonna 2 tat-Tabelli 3 sa 5 għandha tiġi identifikata skont il-kolonna 1.

**Tabella 3** L-interessi nazzjonali f'konformità mal-Kapitolu 3, it-Taqsimiet 5 sa 9 u l-Kapitolu 4, it-Taqsimiet 2 sa 8 tal-Kodiċi Ambjentali

Identifikazzjoni	Deskrizzjoni
Trobbija tar-renni	Żoni tal-art u tal-ilma ta' interess nazzjonali għat-trobbija tar-renni f'konformità mal-Kapitolu 3, il-paragrafu 5 tal-Kodiċi Ambjentali, u kif il-municipalitá beħsiebha tissodisfa l-interess nazzjonali.
Sajd kummerċjali	Żoni tal-art u tal-ilma ta' interess nazzjonali għas-sajd kummerċjali f'konformità mal-Kapitolu 3, il-paragrafu 5 tal-Kodiċi Ambjentali, u kif il-municipalitá beħsiebha tissodisfa l-interess nazzjonali.
Konservazzjoni tan-natura	Żoni tal-art u tal-ilma, kif ukoll l-ambjent fiżiku b'mod ġenerali, li huma ta' interess nazzjonali għall-konservazzjoni tan-natura f'konformità mal-Kapitolu 3, il-paragrafu 6 tal-Kodiċi Ambjentali, u kif il-municipalitá beħsiebha tissodisfa l-interess nazzjonali.
Ġestjoni tal-wirt kulturali	Żoni tal-art u tal-ilma, kif ukoll l-ambjent fiżiku b'mod ġenerali, li huma ta' interess nazzjonali għal ġestjoni tal-wirt kulturali f'konformità mal-Kapitolu 3, il-paragrafu 6 tal-Kodiċi Ambjentali, u kif il-municipalitá beħsiebha tissodisfa l-interess nazzjonali.
Rikreazzjoni fil-beraħ	Żoni tal-art u tal-ilma, kif ukoll l-ambjent fiżiku b'mod ġenerali, li huma ta' interess nazzjonali għal rikreazzjoni fil-beraħ f'konformità mal-Kapitolu 3, il-paragrafu 6 tal-Kodiċi Ambjentali, u kif il-municipalitá beħsiebha tissodisfa l-interess nazzjonali.

Identifikazzjoni	Deskrizzjoni
Depożiti ta' sustanzi jew materjali	Żona li fiha depożiti ta' sustanzi jew materjali ta' interess nazzjonali f'konformità mal-Kapitolu 3, il-paragrafu 7 tal-Kodiċi Ambjentali, u kif il-municipalità beħsiebha tissodisfa l-interess nazzjonali.
Facilitajiet tal-produzzjoni industrijali	Żoni tal-art u tal-ilma li huma partikolarment adattati għal facilitajiet tal-produzzjoni industrijali f'konformità mal-Kapitolu 3, il-paragrafu 8 tal-Kodiċi Ambjentali, u kif il-municipalità beħsiebha tissodisfa l-interess nazzjonali.
Facilitajiet tal-produzzjoni tal-enerġija	Żoni tal-art u tal-ilma li huma partikolarment adattati għal facilitajiet tal-produzzjoni tal-enerġija f'konformità mal-Kapitolu 3, il-paragrafu 8 tal-Kodiċi Ambjentali, u kif il-municipalità beħsiebha tissodisfa l-interess nazzjonali.
Facilitajiet tad-distribuzzjoni tal-enerġija	Żoni tal-art u tal-ilma li huma partikolarment adattati għal facilitajiet tad-distribuzzjoni tal-enerġija f'konformità mal-Kapitolu 3, il-paragrafu 8 tal-Kodiċi Ambjentali, u kif il-municipalità beħsiebha tissodisfa l-interess nazzjonali.
Facilitajiet tal-komunikazzjoni elettronika	Żoni tal-art u tal-ilma li huma partikolarment adattati għal facilitajiet tal-komunikazzjoni elettronika f'konformità mal-Kapitolu 3, il-paragrafu 8 tal-Kodiċi Ambjentali, u kif il-municipalità beħsiebha tissodisfa l-interess nazzjonali.
Facilitajiet tal-komunikazzjoni tat-trasport	Żoni tal-art u tal-ilma li huma partikolarment adattati għal facilitajiet tal-komunikazzjoni fir-rigward tal-modi ta' trasport f'konformità mal-Kapitolu 3, il-paragrafu 8 tal-Kodiċi Ambjentali, u kif il-municipalità beħsiebha tissodisfa l-interess nazzjonali.
Facilitajiet tal-provvista tal-ilma	Żoni tal-art u tal-ilma li huma partikolarment adattati għal facilitajiet tal-provvista tal-ilma f'konformità mal-Kapitolu 3, il-paragrafu 8 tal-Kodiċi Ambjentali, u kif il-municipalità beħsiebha tissodisfa l-interess nazzjonali.
Facilitajiet għall-immaniġġjar tal-iskart	Żoni tal-art u tal-ilma li huma partikolarment adattati għal facilitajiet għall-immaniġġjar tal-iskart f'konformità mal-Kapitolu 3, il-paragrafu 8 tal-Kodiċi Ambjentali, u kif il-municipalità beħsiebha tissodisfa l-interess nazzjonali.
Facilitajiet tar-rimi finali għal fjuwil nukleari użat u skart nukleari	Żoni tal-art u tal-ilma li huma partikolarment adatti għal facilitajiet tar-rimi finali għal fjuwil nukleari użat u skart nukleari f'konformità mal-Kapitolu 3, il-paragrafu 8 tal-Kodiċi Ambjentali, u kif il-municipalità beħsiebha tissodisfa l-interess nazzjonali.
Total tal-facilitajiet tad-difiża	Żoni tal-art u tal-ilma li huma ta' interess nazzjonali għat-total tal-facilitajiet tad-difiża f'konformità mal-Kapitolu 3, il-paragrafu 9 tal-Kodiċi Ambjentali, u kif il-municipalità beħsiebha tissodisfa l-interess nazzjonali.
It-turiżmu u r-rikreazzjoni fil-beraħ	Żona f'konformità mal-Kapitolu 4, il-paragrafu 2 tal-Kodiċi Ambjentali, li fiha l-interessi tat-turiżmu u tar-rikreazzjoni fil-beraħ għandhom jingħataw kunsiderazzjoni partikolari b'rabta mal-evalwazzjoni tal-permissibbiltà tal-imprizi tal-iżvilupp u ta' ndħil ieħor fl-ambjent, u kif il-municipalità beħsiebha tissodisfa l-interess nazzjonali.
Żona kostali intatta	Żona kostali u arċipelagu f'konformità mal-Kapitolu 4, il-paragrafu 3 tal-Kodiċi Ambjentali, fejn ċerti facilitajiet jistgħu ma jiġux stabbiliti, u kif il-municipalità beħsiebha tissodisfa l-interess nazzjonali.
Żona kostali sfruttata hafna	Żona kostali jew arċipelagu f'konformità mal-Kapitolu 4, il-paragrafu 4 tal-Kodiċi Ambjentali, fejn djar ta' villegġjatura jistgħu jiġu stabbiliti biss fil-forma ta' żidiet ma' bini eżistenti, u kif il-municipalità beħsiebha tissodisfa l-interess nazzjonali.

Identifikazzjoni	Deskrizzjoni
Żona muntanjuża intatta	Żona muntanjuża f'konformità mal-Kapitolu 4, il-paragrafu 5 tal-Kodiċi Ambjentali, fejn il-bini u l-faċilitajiet jistgħu jiġu stabbiliti biss jekk ikunu meħtieġa għat-trobbija tar-renni, il-popolazzjoni residenti, ir-riċerka xjentifika jew ir-rikreazzjoni fil-beraħ, u kif il-muniċipalit beħsiebha tissodisfa l-interess nazzjonali.
Kanal tal-ilma protett	Kanal tal-ilma f'konformità mal-Kapitolu 4, il-paragrafu 6 tal-Kodiċi Ambjentali, fejn l-impjanti tal-tal-idroenerġija ma jridux jinbnew u r-regolazzjoni tal-ilma jew id-devjazzjoni tal-ilma għall-finijiet tal-enerġija ma jridux jitwettqu, u kif il-muniċipalit beħsiebha tissodisfa l-interess nazzjonali.
Park urban nazzjonali	Żona f'konformità mal-Kapitolu 4, il-paragrafu 7 tal-Kodiċi Ambjentali, fejn bini ġdid u faċilitajiet godda u miżuri oħra għandhom ikunu permissibbli biss jekk ikunu jistgħu jitwettqu mingħajr ma jidhlu fil-pajsaġġi tal-parks jew l-ambjent naturali u mingħajr ħsara għall-wirt naturali u kulturali tal-pajsaġġ storiku, u kif il-muniċipalit beħsiebha tissodisfa l-interess nazzjonali.
Natura 2000, għasafar selvaġġi	Żona f'konformità mal-Kapitolu 4, il-paragrafu 8 tal-Kodiċi Ambjentali, li ġiet deżinjata bħala żona ta' protezzjoni speċjali għall-konservazzjoni ta' għasafar selvaġġi u li teħtieġ permess għal attivitajiet jew miżuri, u kif il-muniċipalit beħsiebha tissodisfa l-interess nazzjonali.
Natura 2000, fawna u flora selvaġġa	Żona f'konformità mal-Kapitolu 4, il-paragrafu 8 tal-Kodiċi Ambjentali, li ġiet deżinjata bħala żona ta' protezzjoni speċjali għall-konservazzjoni ta' habitats naturali u ta' fawna u flora selvaġġa u teħtieġ permess għal attivitajiet jew miżuri, u kif il-muniċipalit beħsiebha tissodisfa l-interess nazzjonali.

**Tabella 4 Standards ta' kwalità ambjentali f'konformità mal-Kapitolu 5 tal-Kodiċi Ambjentali**

Identifikazzjoni	Deskrizzjoni
Ilmijiet tal-hut u tal-maskli	Kif il-muniċipalitá tqis li għandu jkun hemm konformità mal-istandard tal-kwalità ambjentali skont l-Ordinanza (2001:554) dwar l-istandards tal-kwalità ambjentali għall-ilmijiet tal-hut u tal-maskli.
Ambjent tal-baħar	Kif il-muniċipalitá tqis li għandu jkun hemm konformità mal-istandard tal-kwalità ambjentali skont l-Ordinanza dwar l-Ambjent tal-Baħar (2010:1341).
Storbju ambjentali	Kif il-muniċipalitá tqis li għandu jkun hemm konformità mal-istandard tal-kwalità ambjentali skont l-Ordinanza (2004:675) dwar l-istorbju ambjentali.
L-arja ta' barra	Kif il-muniċipalitá tqis li għandu jkun hemm konformità mal-istandard tal-kwalità ambjentali skont l-Ordinanza dwar il-Kwalità tal-Arja (2010:477).
Kwalità tal-ilma	Kif il-muniċipalitá tqis li għandu jkun hemm konformità mal-istandard tal-kwalità ambjentali skont l-Ordinanza dwar il-Gestjoni tal-Kwalità tal-Ilma (2004:660).

**Tabella 5 Kwistjonijiet oħra ta' importanza materjali**

Identifikazzjoni	Deskrizzjoni
Kwistjonijiet oħra ta' importanza materjali	Kif il-muniċipalitá tqis li kwistjonijiet oħra ta' importanza materjali għandhom jitqiesu fid-deċiżjonijiet dwar l-użu tal-art u taż-żoni tal-ilma u kif l-ambjent mibni għandu jintuża, jiġi żviluppat u ppreservat.

**Taqsim 5** L-informazzjoni kif deskritta fil-kolonna 2 tat-Tabelli 6 sa 12 għandha tiġi identifikata skont il-kolonna 1.

**Tabella 6 Provvista ta' Akkomodazzjoni**

Identifikazzjoni	Deskrizzjoni
Provvista ta' akkomodazzjoni	Kif il-muniċipalitá behsiebha tissodisfa l-ħtieġa fit-tul għall-akkomodazzjoni.

**Tabella 7 Objettivi, pjanijiet u programmi**

Identifikazzjoni	Deskrizzjoni
Objettivi, pjanijiet u programmi nazzjonali	Kif il-muniċipalitá behsiebha tqis u tikkoordina l-pjan prinċipali fl-ippjanar spazjali tagħha mal-objettivi, il-pjanijiet u l-programmi nazzjonali rilevanti ta' sinifikanza għall-iżvilupp sostenibbli tal-muniċipalitá.
Objettivi, pjanijiet u programmi reġjonali	Kif il-muniċipalitá behsiebha tqis u tikkoordina l-pjan prinċipali fl-ippjanar spazjali tagħha mal-objettivi, il-pjanijiet u l-programmi reġjonali rilevanti ta' sinifikanza għall-iżvilupp sostenibbli tal-muniċipalitá.

**Tabella 8 Żvilupp rurali f'żoni riparji**

Identifikazzjoni	Deskrizzjoni
LIS (Żvilupp rurali f'żoni riparji)	Żoni għal żvilupp rurali f'żoni riparji kif imsemmi fil-Kapitolu 7, il-paragrafu 18e, l-ewwel paragrafu tal-Kodiċi Ambjentali.

**Tabella 9 Bini, spazji pubbliċi u żoni ta' insedjament ta' valur partikolari**

Identifikazzjoni	Deskrizzjoni
Wirt kulturali partikolarment prezzjuż	Bini, spazji pubbliċi u żoni ta' insedjament ta' valur partikolari kif imsemmi fil-Kapitolu 8, il-paragrafu 13 tal-Att dwar l-Ippjanar u l-Bini (2010:900) u l-fehma tal-municipalitá dwar il-kunsiderazzjonijiet mehtieġa biex jiġu ssalvagwardjati dawk il-valuri partikolari.

**Tabella 10 Riskji relatati mal-klima**

Identifikazzjoni	Deskrizzjoni
Riskju ta' għargħar	Il-fehma tal-municipalitá dwar ir-riskju ta' ħsara lill-ambjent mibni li jista' jirriżulta minn għargħar relatat mal-klima, u kif tali riskju jista' jiġi mmitigat jew eliminat.
Riskju ta' waqgħa tal-blat	Il-fehma tal-municipalitá dwar ir-riskju ta' ħsara lill-ambjent mibni li jista' jirriżulta minn waqgħa tal-blat relatat mal-klima, u kif tali riskju jista' jiġi mmitigat jew eliminat.
Riskju ta' uqigh tal-art	Il-fehma tal-municipalitá dwar ir-riskju ta' ħsara lill-ambjent mibni li jista' jirriżulta minn uqigh tal-art relatat mal-klima, u kif tali riskju jista' jiġi mmitigat jew eliminat.
Riskju ta' erożjoni	Il-fehma tal-municipalitá dwar ir-riskju ta' ħsara lill-ambjent mibni li jista' jirriżulta minn erożjoni relatata mal-klima, u kif tali riskju jista' jiġi mmitigat jew eliminat.

**Tabella 11 Devjazzjoni mill-pjanijiet reġjonali**

Identifikazzjoni	Deskrizzjoni
Devjazzjoni minn pjanijiet reġjonali	Jekk il-pjan prinċipali jiddevja minn pjan reġjonali għall-kontea, b'liema mod jiddevja u r-raġunijiet għad-devjazzjoni.

**Tabella 12 Interessi intermunicipali u reġjonali**

Identifikazzjoni	Deskrizzjoni
Interessi intermunicipali u reġjonali	Żoni u attivitajiet li jikkoncernaw żewġ municipalitajiet jew aktar jew li huma ta' importanza reġjonali.

**Taqsim 6** L-informazzjoni kif deskritta fil-kolonna 2 tat-Tabella 13 għandha tiġi identifikata f'konformità mal-kolonna 1.

**Tabella 13 Oġġezzjonijiet fid-dikjarazzjoni ta' rieżami tal-Bord Amministrattiv tal-Kontea**

Identifikazzjoni	Deskrizzjoni
Oġġezzjoni dwar interess nazzjonali	Il-proposta ma tissodisfax interess nazzjonali skont il-Kapitolu 3 jew il-Kapitolu 4 tal-Kodiċi Ambjentali.
Oġġezzjoni dwar standard tal-kwalità ambjentali	Il-proposta tista' tikkontribwixxi għan-nuqqas ta' konformità bi standard ta' kwalità ambjentali skont il-Kapitolu 5 tal-Kodiċi Ambjentali.
Oġġezzjoni dwar LIS (Żvilupp rurali f'żoni riparji)	Ir-rapportar ta' żoni ta' żvilupp rurali f'żoni riparji mhuwiex konformi mal-Kapitolu 7, il-paragrafu 18e, l-ewwel paragrafu tal-Kodiċi Ambjentali.
Oġġezzjoni dwar kwistjonijiet intermunicipali	Il-kwistjonijiet relatati mal-użu taż-żoni tal-art u tal-ilma ta' żewġ municipalitajiet jew aktar mhumiex ikkoordinati kif xieraq.

Identifikazzjoni	Deskrizzjoni
Ogġezzjoni dwar saħħa u sikurezza	Żvilupp ma jibqax xieraq jew ix-xogħol ta' kostruzzjoni ma jibqax xieraq għal raġunijiet relatati mas-saħħa jew mas-sikurezza tal-bniedem jew minħabba r-riskju ta' aċċidenti, għargħar jew erożjoni.

**Taqsim 7** L-informazzjoni kif deskritta fil-kolonna 2 tat-Tabella 14 għandha tiġi identifikata f'konformità mal-kolonna 1.

**Tabella 14**      **Konsegwenzi**

Identifikazzjoni	Deskrizzjoni
Impatti materjali tal-pjan	L-impatti materjali tal-pjan f'konformità mal-Kapitolu 3, il-paragrafu 6a tal-Att dwar l-Ippjanar u l-Bini (2010:900).
Impatti ambjentali	Ir-rappurtar ta' impatti ambjentali f'konformità mal-Kapitolu 3, il-paragrafu 6b tal-Att dwar l-Ippjanar u l-Bini (2010:900).

1. Dan l-istatut għandu jidhul fis-seħħ fit-2 ta' Jannar 2026.
2. Dispożizzjonijiet aktar antiki għadhom japplikaw għat-trattament tal-kazijiet li bdew qabel id-dhul fis-seħħ.

F'isem il-Bord Nazzjonali Żvediz għall-Akkomodazzjoni, il-Bini u l-Ippjanar

ANDERS SJELVGREN

Amelie Fasth